

رقم الآية	الكلمات	سورة الكهف	La caverne	The cave
96	﴿زُبُرَ الْحَدِيدِ﴾	يَقَطُّ الحديد	Les blocs de fer	The blocks of iron
96	﴿الصَّالِّينَ﴾	جَانِبَيْ الْجَبَلَيْنِ	Les deux côtés des montagnes	The two steep mountain sides
96	﴿فَطَارَا﴾	نُحَاساً مُذَابَاً	Cuivre fondu	Molten lead
97	﴿يَنْهَرُونَ﴾	يَغْلُونَ ظَهْرَهُ	Il l'escaladent	they scale it
97	﴿نَقَبَا﴾	نَقَبَا	Acte de percer	To dig through it
98	﴿دُغَّة﴾	أَرْضاً مُتَوَرَّة	Une terre poussiéreuse	Straight dust
99	﴿يَمْجُجُ﴾	يَخْتَلَطُ	Il ondule	To surge like waves
102	﴿نَزَا﴾	مَا يُهَيِّئُ لِلزَّيْلِ (الضيف)	Une demeure et place de réception	Means for entertainment
105	﴿فَجَاطَتْ﴾	فَذَهَبَتْ سُدى	Elles ont été échouées	It will be vain
107	﴿الْأَزْدَقِينَ﴾	الجنة	Le paradis	The paradise
108	﴿يَرْوَا﴾	تَحَوُّلاً وَاتِّقَالاً	Changement	Change
109	﴿وَمَذَاكَ﴾	حبراً	Encre	Ink
109	﴿لَتَوَدَّ الْبَحْرَ﴾	لَتَفْرِغَ الْبَحْرَ وَفَنِي	Il s'épuiserait	It would be exhausted
109	﴿مَدَاكَ﴾	عونا	Renfort	The means to aid

سُورَةُ مَرْيَمَ

رقم الآية	الكلمات	سورة مريم	Marie	Mary
3	﴿يَدَاءَ خَوِيَّتَا﴾	دعاء في السر	Invocation secrète	Crying in secret
4	﴿وَمَنَّ﴾	ضَعُفَ	Il s'est affaibli	It was infirm, weak
4	﴿سَبَبَا﴾	بياض شعر الرأس	La blancheur des cheveux	The white hair

رقم الآية	الكلمات	سورة مريم	Marie	Mary
4	﴿شَقِيحًا﴾	خائباً	Sans réponse	Unblest
5	﴿أَلَمَوْلَى﴾	أقارب الرجل من جهة الأب	Les héritiers	The relatives
5	﴿عَاقِرًا﴾	لا تُنجب أولاداً	Stérile	Barren
5	﴿وَارِثًا﴾	وارثاً	Un successeur fils	A heir
6	﴿رَضِيًّا﴾	مَرْضِيًّا عند الله	Qu'il soit digne	Pleased from Allah
8	﴿عَيْنِيًّا﴾	تَقْدُماً فِي السَّنِّ وَفِي الْعِجْزِ	Qui a atteint l'âge de la décrépitude	Decrepit from old age
10	﴿سَوِيًّا﴾	مع أَنَّكَ سَلِيمُ اللِّسَانِ	Tout en étant bien portant	Although you are not dumb
11	﴿الْمِحْرَابِ﴾	مكان العبادة	le Sanctuaire	the Sanctuary
11	﴿بَكْرَةً وَعَشِيًّا﴾	صباحاً ومساءً	Matin et soir	In the morning and the evening
13	﴿وَحَنَانًا﴾	وشفقة ورحمة	Tendresse	Pity
13	﴿وَرَزَاقَةً﴾	وطهارةً	Pureté	Purity
13	﴿تَقِيًّا﴾	مُتَّقِبًا الْمَعَاصِيَ	Pieux	Devout
14	﴿جَبَّارًا عَصِيًّا﴾	مُتَكَبِّرًا مُخَالِفًا لِزَوْجِهِ	Violent et désobéissant	Overbearing or rebellious
16	﴿أَنْتَبَذَتْ﴾	اعتزلت وانفردت	Elle se retira de sa famille	She withdrew from her family
17	﴿حِجَابًا﴾	مِثْرًا	Un voile	A screen
17	﴿بَشَرًا سَوِيًّا﴾	إِنْسَانًا كَامِلًا	Un être humain parfait	A man in complete respect
20	﴿نَفِيًّا﴾	فَاجِرَةً	Débauchée	Unchaste
21	﴿أَمْرًا مَّقْضِيًّا﴾	أمرًا مَقْرُورًا	Un ordre décidé	A decreed matter
22	﴿قَعِيْبًا﴾	بَعِيدًا	Un lieu éloigné	Remote place

Mary	Marie	سورة مريم	الكلمات	رقم الآية
It drove her	Il La fit venir	جَعَلَهَا تَجِيءُ أَي تَلْتَجِيءُ	﴿فَاجَاءَهَا﴾	23
The pain of child birth	Les douleurs de l'enfantement	آلام الولادة (طلق)	﴿الْحَاسِشُ﴾	23
A thing forgotten	Oubliée d'un grand oubli	شيئاً متروكاً في النسيان	﴿نَسِيًا نَسِيًّا﴾	23
A rivulet	Petit ruisseau	جَدُولٌ مَاءٍ صَغِيرٍ	﴿سَرِيًّا﴾	24
Fresh ripe dates	Dattes toutes fraîches	تمرّاً كاملَ الاستواء والنضج	﴿رُطَبًا جَيِّشًا﴾	25
Be glad	Soyez tranquille	وطيبي نفساً	﴿وَوَرَى عَيْنًا﴾	26
Abominable thing	Acte abominable	عَظِيمًا مُنْكَرًا	﴿فَرِيًّا﴾	27
The cradle	Le berceau	المكان الذي يرقد فيه الرضيع	﴿الْمَهْدِ﴾	29
Kind to my mother	Etre bon envers ma mère	وباراً بوالدتي لطيفاً معها	﴿وَبَرًّا بِوَالِدَتِي﴾	32
They dispute about him	Ils doutent et discutent	يَشْكُونَ وَيَتَجَادَلُونَ	﴿يَمْتَرُونَ﴾	34
He determines a matter	Il décide	قَرَّرَ أَمْرًا	﴿فَصَحَّ أَمْرًا﴾	35
The day of distress	Le jour du regret	يَوْمَ النَّدَامَةِ	﴿يَوْمَ الْخَسِرَةِ﴾	39
A man of truth	Véridique	ثابت التمسك بالدين	﴿صِدِّيقًا﴾	41
A straight way	Une bonne voie	طريقاً مُسْتَقِيمًا	﴿صِرَاطًا سَوِيًّا﴾	43
Most rebellious	Un grand rebelle	كثير العصيان	﴿عَصِيًّا﴾	44
A friend	Ami et compagnon	صديقاً وَزَمِيلاً	﴿وَلِيًّا﴾	45
Do you hate my gods?	Est - ce que tu te d-étournes de mes divinités?	أَتَكْفُرُ مِنْ أَغْبَدَ	﴿أَلَاغِبُ أَنْتَ عَنْ إِلَهِتِي﴾	46

رقم الآية	الكلمات	سورة مريم	Marie	Mary
46	﴿وَأَهْجُرْني مِثْلًا﴾	وفارقتني ذمراً طويلاً	Eloigne toi de moi pour bien longtemps	Get away from me for a good long while
47	﴿حَيِّيًا﴾	براً لطيفاً	Bienveillant	Most gracious
48	﴿سَيِّئًا﴾	تعيساً	Sans réponse	Unblest
51	﴿كَانَ مَخْطَرًا﴾	كان مختاراً	Il fut sincère	He was specially chosen
52	﴿يَمِينًا﴾	مُناجياً لله	Pour entretenir	For mystic converse
58	﴿وَنَيْكًا﴾	وباكين من خشية الله	Pleurant	In tears and prostrate
59	﴿فَلَقَفَ﴾	فجاء بعدهم قوم سوء	Généralions perverses	A posterity evil
59	﴿الْمَشْهُورَاتِ﴾	مَلَذَّاتِ الجسد	Les passions	The lusts
59	﴿عِيًّا﴾	خُسْرَانًا	Perdition	Destruction
61	﴿مَأْيًا﴾	آتياً أو مُنْجِزاً	Réalisée	It comes to pass
62	﴿لَقَرًا﴾	حديثاً لا فائدة منه	Vaine parole	A vain discourse
68	﴿يَجِيًّا﴾	باركين على ركبهم	Agenouillés	On their knees
69	﴿يُشِيعَمَ﴾	جَمَاعَة	Secte	Sect
69	﴿عِيًّا﴾	أكثر عضياناً وتعمُداً	Lu plus rebelles	The worst obstinate rebellion
70	﴿مِثْلًا﴾	أكثر مَقَاسَةً لِحَرِّهَا (النار)	Qui mérite le plus d'être brûlé	The most worthy of being burned
71	﴿وَارْتَمَا﴾	مَا زُفُوقَهَا	Qui passe par	He will pass over it
73	﴿وَأَحْسَنُ نَيْيًّا﴾	وأحسن خُشُوراً وطلعةً	La plus belle allure	The best show
74	﴿أَحْسَنُ أَتْنًا وَرِيًّا﴾	أجمل منظرًا ومِثْلًا	Les plus belles en apparence	Better in equipment and glitter
75	﴿فَتَسَدُّ لَهُ﴾	فَلْيَبْلُ لَّهُمُ الحبل (بُيُوتُهُمْ)	Il prolonge leur délai	He extends the rope to them

Mary	Marie	سورة مريم	الكلمات	رقم الآية
Weakest in forces	Ont la plus faible troupe	وأقل اغواناً وأنصاراً	﴿وَأَضْمَتْ جُنْدًا﴾	75
The good deeds that endure	Les bonnes oeuvres durables	والأعمال الصالحة الباقية	﴿وَالْبَيِّنَاتُ الصَّالِحَاتُ﴾	76
The best eventual returns	Un meilleur retour	واحسن عاقبة	﴿وَحَيْرَ مَرَدًا﴾	76
We shall add and add	Nous prolongeons	ونزيده	﴿وَنُضِدُّ لَهُ﴾	79
power and glory	Force et gloire	قوة	﴿عِزًّا﴾	81
To incite them with fury	Pour les inciter furieusement	نُزِعْجُهُمْ وَتُرْهِبُهُمْ	﴿تُزْهِقُهُمْ أُنَّا﴾	83
A bank like cortege	En cortège	جماعة كموكب	﴿وَقَفًّا﴾	85
Like thirsty cattle	Comme à l'abreuvoir	عطاشاً كما تَرُدُّ الدَّوَابُّ الماء	﴿وَرِدًّا﴾	86
A thing most monstrous	Une chose abominable	شَيْئاً قَظِيماً مُنْكَرًا	﴿شَيْئًا إِذَا﴾	89
Ready to burst	Il se fendent	يَنْشَقُّقْنَ	﴿يَنْشَقُّقْنَ﴾	90
the mountains to fall Down in utter ruin	Les montagnes tombent en ruine	وَتَسْقُطُ مُهْذُودَةً عَلَيْهِمْ	﴿وَيَخِرُّ الْجِبَالُ هَنًا﴾	90
Most gracious love	amour sincère	مودة ومحبة	﴿وَدًّا﴾	96
Given to contention	Qui est querelleur	شديد الخصومة	﴿لُدًّا﴾	97
Generation	Génération	أمة	﴿قَرْنًا﴾	98
A whisper	Un moindre bruit	صوتاً خفياً	﴿رِكْزًا﴾	98